



UNIVERSITÀ DI PISA

FILOLOGIA ROMANZA

FABRIZIO CIGNI

Anno accademico	2022/23
CdS	LETTERE
Codice	150LL
CFU	6

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
FILOLOGIA ROMANZA	L-FIL-LET/09	LEZIONI	36	FABRIZIO CIGNI

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze

per orario e lezioni, vd. Filologia Romanza B (II semestre)

Programma del Corso per gli studenti frequentanti di FILOLOGIA ROMANZA per LETTERE a.a. 2021-2022, II semestre

Si affronterà la tradizione testuale della narrativa in versi anglonormanna del sec. XII con particolare riferimento al *Roman de Tristan* di Beroul.

Modalità di verifica delle conoscenze

Verifica orale.

Capacità

Al termine del corso lo studente avrà acquisito le nozioni di base della grammatica storica e un quadro dei fondamentali aspetti della narrativa bretone antiofrancese in versi, della sua tradizione manoscritta e delle nozioni di grammatica storica, con particolare riferimento alle varietà galloromanze.

Modalità di verifica delle capacità

Lo studente dovrà dimostrare di possedere gli elementi e le nozioni acquisiti durante il corso soprattutto attraverso lettura, traduzione e commento dei testi.

Comportamenti

Lo studente potrà ampliare i propri orizzonti di conoscenza attraverso gli strumenti di filologia romanza.

Modalità di verifica dei comportamenti

Durante il colloquio di esame si verificheranno le maturate capacità di riflessione ed elaborazione dati da parte dello studente.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Non sono richieste propedeuticità particolari.

Indicazioni metodologiche

lezioni frontali

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il *Roman de Tristan* di Beroul



UNIVERSITÀ DI PISA

Bibliografia e materiale didattico

Bibliografia e materiale didattico

- Bibliografia e materiale didattico
1. Beroul. *Tristano e Isotta*, a cura di G. Paradisi, Alessandria, Ed. Dell'Orso, 2013
vv. 1-319: lettura, traduzione e commento filologico-linguistico.
 2. Marie de France. *Lai du Chèvrefeuil*, ed. J. Rychner 1966 - M. Demaules 1995, trad. it. P.G. Beltrami, in pdf
 3. F. Cigni, *Tristano e Isotta nelle letterature francese e italiana*, in *Tristano e Isotta, la fortuna di un mito europeo*, a cura di M. Dallapiazza, Trieste, Parnaso, 2003, pp. 29-129.
(TESTI PER IL CORSO)
 2. Pietro G. Beltrami, *La filologia romanza*, Bologna, Il Mulino, 2017. (MANUALE ISTITUZIONALE)

Per il commento linguistico, le lezioni dovranno essere integrate con i seguenti strumenti:

Aurelio Roncaglia, *La lingua d'oïl*, Roma, 2005.

Alberto Varvaro, *Avviamento alla filologia francese medievale, Introduzione*, Roma, La nuova Italia scientifica, 1993.

e la consultazione della piattaforma:

<http://www.anglo-norman.net/>

Indicazioni per non frequentanti

Programma per studenti non frequentanti cds Lettere (6 cfu), 150LL.

Indicazioni per non frequentanti

Programma per studenti non frequentanti cds Lettere (6 cfu), 150LL.

NB: queste indicazioni valgono anche per chi intende sostenere un secondo esame di Filologia romanza all'interno del corso triennale di Lettere, col codice 1279L

Preparazione accurata del seguente manuale:

Pietro G. Beltrami, *La filologia romanza*, Bologna, Il Mulino, 2017.

+

Opzione A

1. Uno a scelta dei seguenti libri, con lettura, traduzione e commento filologico-linguistico della selezione indicata:

- *La chanson de Saint'Alexis*, a cura di Mario Eusebi, Modena, Mucchi, 2001: 80 strofe a scelta.
- Thomas, *Tristano e Isotta*, a cura di Francesca Gambino, Modena, Mucchi, 2014: 400 versi a scelta.
- Maria di Francia, *Lais*, a cura di Giovanna Angeli, Roma, Carocci, 1992 (rist. 2017): 2 *lais* a scelta.

2. Studio della grammatica storica del francese antico sui seguenti manuali:

Aurelio Roncaglia, *La lingua d'oïl*, Roma, 2005.

Giovan Battista Pellegrini, *Appunti di grammatica storica francese antico*, Pisa. (formato pdf disponibile sul sito omero, unipi, docenti, cigni, documenti),

e la consultazione della piattaforma:

<http://www.anglo-norman.net/>

3. Preparazione del seguente manuale:

La letteratura francese medievale, a cura di Mario Mancini, Roma, Carocci, 2014 (rist. economica 2020).

Opzione B

1. Uno a scelta dei seguenti libri, con lettura, traduzione e commento filologico-linguistico:

- Guglielmo IX, *Vers*, a cura di Mario Eusebi, Parma, 1995.
- Jaufrè Rudel, *L'amore di lontano*, a cura di Giorgio Chiarini, Roma, Carocci, 2003.



UNIVERSITÀ DI PISA

2. Studio della grammatica storica del provenzale sui seguenti manuali:

Aurelio Roncaglia, *La lingua dei trovatori*, Roma, 1999.

Costanzo Di Girolamo – Charmaine Lee, *Avviamento alla filologia provenzale*, Roma, Carocci, 2005.

3. Preparazione del seguente manuale:

Lucia Lazzerini, *La letteratura medievale in lingua d'oc*, Modena, Mucchi, 2000.

Gli studenti che non possono frequentare il corso sono invitati comunque a comunicare al docente il programma che intendono preparare.

Modalità d'esame

La prova è orale e consiste in un colloquio tra lo studente e il docente riguardo ai testi letti e commentati e ai contenuti del corso.

Note

ORARIO: il corso, che può trovarsi anche segnato (per errore) come annuale, è in realtà semestrale, e si svolgerà nel SECONDO SEMESTRE dell'a.a. 2022-23.

lunedì 12.00-13.30 B1

Venerdì 14.15-15.45 B2

Data di inizio:

20 febbraio 2023

ricevimento:

mercoledì ore 10.30, Palazzo Matteucci, 2o piano

su teams: [Generale \(Ricevimento Cigni FR LET. ITAL. LETFIL LABITSCR\) | Microsoft Teams](#)

Commissione d'esame: Prof. Fabrizio Cigni (Presidente), Prof. Speranza Cerullo
Cultori della materia: Dott. Matteo Luti, Dott. Matteo Cambi

Ultimo aggiornamento 08/05/2023 11:13